

DIARI

LENGUA ESPAÑOLA

Creado por

Mariano Di Nardo | Simona Ercolani | Angelo Pastore

EPISODE 2.01

"Episode #1"

Todo se siente diferente el primer día de regreso a clases. Pietro hace un esfuerzo por reconectarse con Livia, mientras los nuevos compañeros mantienen la distancia.

Escrito por:

Simona Ercolani | Livia Cruciani | Mariano Di Nardo

Dirección:

Alessandro Celli

Emisión:

14.09.2023 (IT)

13.10.2023 (WW)



This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com. We are not affiliated with any other entity or service.

FOR EDUCATIONAL USE ONLY
NOT TO BE DUPLICATED WITHOUT PERMISSION.

The sale, copying, reproduction or exploitation of any portion of this material in any form, by any means or in any media, is strictly prohibited. Distribution or disclosure of this material to unauthorized persons is also prohibited. Disposal of this material does not alter any of the restrictions set forth above.

N

DI4RI is a Netflix Original Series

Miembros del reparto

| | | |
|--------------------------|-----|-------------------------|
| Andrea Arru | ... | Pietro |
| Flavia Leone | ... | Livia |
| Sofia Nicolini | ... | Isabel |
| Liam Nicolosi | ... | Giulio |
| Biagio Venditti | ... | Daniele |
| Pietro Sparvoli | ... | Mirko |
| Francesca La Cava | ... | Arianna |
| Frederica Franzellitti | ... | Monica |
| Emily Shaqiri | ... | Katia |
| Fiamma Parente | ... | Bianca |
| Lorenzo Nicolò | ... | Silverio |
| Ismaelchrist Carlotti | ... | Manuel |
| Gabriele Taurisano | ... | Roby |
| Martina Frosini | ... | Sara |
| Kevin Castillo | ... | Kevin Mad Dogs |
| Matteo Uboldi | ... | Emanuele X-Mob |
| Andrej De Guia | ... | Carlo X-Mob |
| Barbara De Benedictis | ... | Nina X-Mob |
| Edoardo Giorgio Calamici | ... | Luca |
| Matteo Bramato | ... | Giudice 1 |
| Marco Bramato | ... | Giudice 2 |
| Viola Sartoretto | ... | Emma |
| Gianluigi Calvani | ... | Prof. Inglese |
| Stella Rotondaro | ... | Prof. Matematica |
| Daniela Vitullo | ... | Prof. Italiano |
| Robert Madison | ... | Prof. Educazione Fisica |
| Alessandro Procoli | ... | Preside |
| Danila Stalteri | ... | Caterina |
| Sara Zanier | ... | Mamma Pietro |
| Luca Scapparone | ... | Papà Pietro |
| Francesco Simon | ... | Papà Giulio |
| Chiara Ricci | ... | Mamma Livia |
| Marina Paterna | ... | Mamma Katia |

1
00:00:16,400 --> 00:00:17,920
Sabes

2
00:00:18,000 --> 00:00:19,360
que, para ti,

3
00:00:20,120 --> 00:00:23,840
tengo un lugar en la cabeza

4
00:00:23,920 --> 00:00:26,280
que domina

5
00:00:26,360 --> 00:00:28,920
todo lo que pienso...

6
00:00:33,480 --> 00:00:35,600
ESCUELA GALILEO GALILEI

7
00:01:14,680 --> 00:01:16,040
Tuve un verano genial.

8
00:01:16,560 --> 00:01:18,600
Tengo una novia fantástica.

9
00:01:21,640 --> 00:01:23,840
Y están esos tipos. Mis amigos.

10
00:01:23,920 --> 00:01:27,280
Luchamos y logramos quedarnos
en nuestra vieja escuela.

11
00:01:27,360 --> 00:01:28,920
No podría estar más feliz.

12
00:01:29,680 --> 00:01:32,360

¡Pietro, despierta!

13

00:01:33,360 --> 00:01:35,960
Pietro, tenemos que irnos.

14

00:01:37,800 --> 00:01:39,280
Llegamos tarde.

15

00:01:39,800 --> 00:01:40,880
¡Muévete!

16

00:01:44,240 --> 00:01:46,160
ESCUELA "G. GALILEI"
MARINA GRANDE

17

00:01:46,240 --> 00:01:47,600
Todo está perfecto.

18

00:01:48,440 --> 00:01:50,400
Estoy viviendo mi peor pesadilla.

19

00:01:52,440 --> 00:01:56,840
Primer día de clases en Marina Grande.
Desearía que ya fuera el último.

20

00:02:44,480 --> 00:02:46,720
¡Muévete! ¡Vamos!

21

00:02:46,800 --> 00:02:50,080
SEPTIEMBRE, 39 SEMANAS HASTA EL EXAMEN

22

00:02:53,400 --> 00:02:56,320
LUNES

23

00:02:59,600 --> 00:03:00,840
No, aquí no es.

24

00:03:00,920 --> 00:03:02,040
Por aquí. ¡Corre!

25

00:03:06,800 --> 00:03:07,840
...de verlos.

26

00:03:08,600 --> 00:03:11,240
¿Y tus modales? No tocaste la puerta.

27

00:03:11,320 --> 00:03:12,920
¿Son horas de llegar?

28

00:03:13,000 --> 00:03:15,760
En Marina Pequeña,
habríamos llegado a tiempo.

29

00:03:15,840 --> 00:03:16,680
¡Maggi!

30

00:03:17,640 --> 00:03:19,440
¿Qué haces sin zapatilla?

31

00:03:20,080 --> 00:03:21,480
Silencio.

32

00:03:21,560 --> 00:03:22,600
Se me salió.

33

00:03:23,200 --> 00:03:24,800
Póntela de nuevo.

34

00:03:24,880 --> 00:03:27,320
Tienes que dejar de hacer payasadas.

35

00:03:27,400 --> 00:03:30,040
El año pasado te salvaste de milagro.

36

00:03:30,560 --> 00:03:33,200
Casi todos terminamos en la misma clase.

37

00:03:33,720 --> 00:03:37,320
Cambiados y crecimos un poco,
pero seguimos siendo los mismos.

38

00:03:39,120 --> 00:03:41,640
¿Quién es la chica con el pelo azul?

39

00:03:44,960 --> 00:03:45,800
¿Livia?

40

00:03:48,280 --> 00:03:49,680
La extrañé mucho.

41

00:03:50,400 --> 00:03:53,720
- Empezamos con el pie izquierdo.
- Sí, por la zapatilla...

42

00:03:54,720 --> 00:03:56,360
Siéntate. ¡Silencio!

43

00:03:56,880 --> 00:03:58,240
Y ponte la zapatilla.

44

00:03:58,800 --> 00:04:00,560
¿Maggi?

45

00:04:01,600 --> 00:04:02,760
¿Estás despierto?

46

00:04:03,360 --> 00:04:06,240

- Sí.
- ¿Adónde vas?

47
00:04:07,000 --> 00:04:09,280
¿Creen que pueden sentarse juntos?

48
00:04:09,360 --> 00:04:10,800
No.

49
00:04:10,880 --> 00:04:12,160
Siéntate con Isabel.

50
00:04:12,240 --> 00:04:13,680
- Monica, tú...
- ¿Señor?

51
00:04:15,960 --> 00:04:17,960
Monica, siéntate con Paccagnini.

52
00:04:20,040 --> 00:04:21,600
Como pueden ver,

53
00:04:22,200 --> 00:04:24,440
decidí ponerlos en la misma clase

54
00:04:25,080 --> 00:04:28,920
en esta nueva escuela,
a pesar de lo que hicieron el año pasado.

55
00:04:29,600 --> 00:04:31,440
Lo que pasó el año pasado

56
00:04:32,080 --> 00:04:33,160
fue inaceptable.

57
00:04:33,640 --> 00:04:35,480

Se ve aún más hermosa.

58

00:04:36,880 --> 00:04:40,720
Nunca había visto algo así
en todos mis años de docencia.

59

00:04:41,640 --> 00:04:44,000
Terminamos en los periódicos. ¿No?

60

00:04:45,640 --> 00:04:48,000
Sigue enojada conmigo. No lo superó.

61

00:04:48,080 --> 00:04:51,360
Pero los tengo en la mira.
Seré inflexible.

62

00:04:52,240 --> 00:04:53,520
¿Entendido, Maggi?

63

00:04:54,480 --> 00:04:55,560
Sí.

64

00:05:03,960 --> 00:05:06,040
¿Qué tal la fauna de Marina Grande?

65

00:05:07,440 --> 00:05:08,760
Solo veo caras feas.

66

00:05:09,280 --> 00:05:11,880
Por ahora,
lo único que me preocupa es Livia.

67

00:05:12,400 --> 00:05:14,560
Nunca sabes cómo saldrán las cosas.

68

00:05:14,640 --> 00:05:18,520

Como Isabel y Michele.
Salieron juntos, pero no funcionó.

69

00:05:19,520 --> 00:05:21,920
Lo de Giulio y Arianna fue un milagro.

70

00:05:22,000 --> 00:05:23,960
Llevan tres meses juntos.

71

00:05:24,640 --> 00:05:26,720
Apuesto a que ella se aleja primero.

72

00:05:30,840 --> 00:05:32,360
¡No más apuestas!

73

00:05:33,920 --> 00:05:37,560
- Esta escuela apesta, ¿no?
- Es como una película de terror.

74

00:05:38,720 --> 00:05:41,840
Hola. Dani, ¿nunca te cansas de bailar?

75

00:05:42,440 --> 00:05:45,480
- Bailaste el verano entero.
- ¿Por qué me cansaría?

76

00:05:45,560 --> 00:05:47,160
Descubrí que tengo talento.

77

00:05:48,000 --> 00:05:50,400
¿Saben quiénes más bailan bien? Ellos.

78

00:05:51,120 --> 00:05:53,880
Hitsmob.
El equipo de baile de Marina Grande.

79

00:05:54,400 --> 00:05:56,200
Para los que no lo saben,

80

00:05:56,280 --> 00:05:57,840
ella es Bianca, mi prima.

81

00:05:57,920 --> 00:05:59,840
- Hola.
- Nos parecemos, ¿no?

82

00:05:59,920 --> 00:06:02,320
- Ya quisieras.
- Sí.

83

00:06:02,400 --> 00:06:04,360
Su mamá es una gran entrenadora.

84

00:06:04,440 --> 00:06:07,280
Entrena a Stella Marina, un equipo genial.

85

00:06:07,360 --> 00:06:11,520
De todos modos, se cambió de escuela
para pasar tiempo conmigo,

86

00:06:11,600 --> 00:06:12,720
su primo querido.

87

00:06:12,800 --> 00:06:13,920
Como digas, Giulio.

88

00:06:14,680 --> 00:06:15,600
Hola, Bianca.

89

00:06:16,760 --> 00:06:17,760
Hola.

90

00:06:17,840 --> 00:06:19,120
Me alegra verte.

91
00:06:19,200 --> 00:06:21,880
No nos veíamos
desde el jardín de infantes.

92
00:06:24,360 --> 00:06:27,280
Más bien desde primer grado.
No te recordaba así.

93
00:06:30,560 --> 00:06:31,760
Yo tampoco.

94
00:06:31,840 --> 00:06:35,120
¿Qué se siente
estar atrapada en esta isla?

95
00:06:35,200 --> 00:06:39,040
Me moría de ganas de venir.
Espero poder quedarme para siempre.

96
00:06:39,120 --> 00:06:40,640
No exageres.

97
00:06:40,720 --> 00:06:42,240
Acabarás por cansarte.

98
00:06:42,320 --> 00:06:43,520
- No.
- Sí.

99
00:06:43,600 --> 00:06:45,120
- Lo harás.
- No lo creo.

100
00:06:47,160 --> 00:06:48,280

- No, vamos.
- Sí.

101
00:06:48,360 --> 00:06:50,000
- Confía en mí.
- Lo harás.

102
00:06:50,080 --> 00:06:52,080
- No es cierto.
- Lo harás.

103
00:06:52,960 --> 00:06:54,680
- Un gusto. Mirko.
- Bianca.

104
00:06:54,760 --> 00:06:55,600
Daniele.

105
00:06:56,160 --> 00:06:57,000
Michele.

106
00:06:58,160 --> 00:06:59,080
¿Livia?

107
00:07:00,200 --> 00:07:01,880
- Hola.
- Hola.

108
00:07:01,960 --> 00:07:04,920
¿No vas a saludar a Bianca,
la chica nueva?

109
00:07:05,520 --> 00:07:08,880
Ya nos conocimos. Nos sentamos juntas.

110
00:07:08,960 --> 00:07:10,000
Es cierto.

111

00:07:11,160 --> 00:07:13,520
¿Qué tal tus vacaciones en Londres?

112

00:07:14,280 --> 00:07:15,520
Bien. Me divertí.

113

00:07:15,600 --> 00:07:18,360
Veo que también te cambiaste el cabello.

114

00:07:19,680 --> 00:07:20,720
Te queda bien.

115

00:07:22,280 --> 00:07:23,440
Cambiaste.

116

00:07:23,520 --> 00:07:25,920
Y supongo que tú no cambiaste nada.

117

00:07:27,040 --> 00:07:29,080
- Heya, Liv.
- Hola, chicas.

118

00:07:29,160 --> 00:07:30,640
¿Qué es eso de 'heya'?

119

00:07:30,720 --> 00:07:35,240
Así nos saludábamos en Londres.
Fuimos juntas a la escuela de verano.

120

00:07:36,120 --> 00:07:38,400
En fin, ellas son Sara y Katia.

121

00:07:38,480 --> 00:07:39,480
Claro.

122
00:07:39,560 --> 00:07:40,960
Mucho gusto. Pietro.

123
00:07:41,840 --> 00:07:43,480
De hecho, ya nos conocemos.

124
00:07:44,160 --> 00:07:45,200
¿En serio?

125
00:07:45,960 --> 00:07:48,480
Sí. Es una larga historia.

126
00:07:48,560 --> 00:07:50,680
¡Bonito cabello! ¡Lo hiciste!

127
00:07:50,760 --> 00:07:54,520
Sí, lo probé y me gustó,
así que decidí teñirlo.

128
00:07:54,600 --> 00:07:56,320
Es muy original.

129
00:07:57,040 --> 00:08:00,680
A diferencia de esa chica,
que sin duda copió mi peinado.

130
00:08:00,760 --> 00:08:02,480
Quizá tú copiaste el de ella.

131
00:08:03,080 --> 00:08:03,960
Sí, claro.

132
00:08:08,560 --> 00:08:10,200
- Bien, ¿nos vamos?
- Sí.

133

00:08:15,560 --> 00:08:16,440
Katia.

134

00:08:17,080 --> 00:08:19,920
Está en tercero A. Es insoportable.

135

00:08:27,960 --> 00:08:29,160
Lo superará.

136

00:08:29,240 --> 00:08:30,920
Conociéndola, será difícil.

137

00:08:34,000 --> 00:08:35,600
Pero no me rendiré.

138

00:08:38,440 --> 00:08:40,400
- Te empujo.
- Sí, hazlo.

139

00:08:40,480 --> 00:08:42,520
Tres, dos, uno...

140

00:08:46,440 --> 00:08:47,440
¡Vamos!

141

00:08:56,160 --> 00:08:59,040
Si así es el primer día, imagina el resto.

142

00:09:00,000 --> 00:09:04,600
Quisiera tener una moto para irme lejos,
a un lugar sin el director ni Katia.

143

00:09:05,120 --> 00:09:08,480
Sin mis padres.
Donde Livia no esté enojada conmigo.

144

00:09:08,560 --> 00:09:11,080
Desearía que todo
volviera a la normalidad.

145

00:09:11,560 --> 00:09:15,120
Como cuando anotas un triple
y ganas el partido.

146

00:09:20,400 --> 00:09:21,240
¿Pow3r?

147

00:09:23,160 --> 00:09:25,480
- No puedo creerlo. ¡Es Pow3r!
- ¿Quién?

148

00:09:25,560 --> 00:09:27,040
Un gamer fantástico.

149

00:09:27,640 --> 00:09:29,280
Vamos, ácala. ¡Rápido!

150

00:09:34,120 --> 00:09:36,280
Ya es tarde. Se fue.

151

00:09:37,400 --> 00:09:39,080
Dime que estoy soñando.

152

00:09:39,160 --> 00:09:40,480
¿Estás soñando?

153

00:09:41,440 --> 00:09:42,440
No estoy soñando.

154

00:09:42,920 --> 00:09:44,120
Es una pena.

155

00:09:44,200 --> 00:09:46,640
Es mi ídolo. Tengo mucho que decirle.

156

00:09:47,360 --> 00:09:50,080
Te tomas los videojuegos
demasiado en serio.

157

00:09:50,160 --> 00:09:53,000
- ¿Cómo?
- Pasaste todo el verano adentro.

158

00:09:53,080 --> 00:09:54,560
Mira lo pálido que estás.

159

00:09:55,080 --> 00:09:56,000
No entiendes.

160

00:09:56,080 --> 00:09:59,360
Encontré un programa genial
que me ayuda a crear juegos.

161

00:09:59,440 --> 00:10:00,560
Luego te muestro.

162

00:10:01,160 --> 00:10:03,600
- Ya tenemos otros planes.
- Por supuesto.

163

00:10:04,560 --> 00:10:05,800
¿Qué planes?

164

00:10:10,160 --> 00:10:11,760
ESCUELA TOMADA

165

00:10:33,040 --> 00:10:35,720
Es genial

que tu mamá haya comprado un aro.

166

00:10:35,800 --> 00:10:36,680

Sí. ¿Te gusta?

167

00:10:37,400 --> 00:10:40,480

Lo hizo porque se sentía culpable
por vender la casa.

168

00:10:42,320 --> 00:10:44,320

Es una pena. Me gustaba esa casa.

169

00:10:44,960 --> 00:10:45,960

Ni que lo digas.

170

00:10:51,400 --> 00:10:53,440

- Pero aquí está el mar.

- Claro.

171

00:10:53,520 --> 00:10:55,840

Estamos en una isla, Giulio.

172

00:10:55,920 --> 00:10:59,160

Como siempre,
tomaron una decisión importante sin mí.

173

00:10:59,240 --> 00:11:02,760

Intentan comprarme.

Compraron una casa con una linda vista.

174

00:11:03,360 --> 00:11:04,600

Pero no funciona.

175

00:11:05,600 --> 00:11:07,600

Me iré de aquí tarde o temprano.

176

00:11:11,320 --> 00:11:14,240
- No seremos como ellos cuando crezcamos.
- No.

177
00:11:14,320 --> 00:11:15,800
Nunca seremos como ellos.

178
00:11:21,680 --> 00:11:22,680
Balón.

179
00:11:26,680 --> 00:11:27,760
Suficiente.

180
00:11:28,720 --> 00:11:30,920
Tienes tu prueba de la NBA, descansa.

181
00:11:31,000 --> 00:11:32,080
Idiota.

182
00:11:32,800 --> 00:11:35,680
Al menos, Stella Marina es un gran equipo.

183
00:11:35,760 --> 00:11:38,120
Realmente me importa.

184
00:11:40,080 --> 00:11:40,920
¿Qué es eso?

185
00:11:42,920 --> 00:11:46,320
Debo estar en casa de Arianna en una hora.

186
00:11:47,000 --> 00:11:49,480
Un poco temprano, ¿no? Vive aquí nomás.

187
00:11:50,000 --> 00:11:54,360
Necesito prepararme psicológicamente.

Pronto volverá a sonar.

188

00:11:56,400 --> 00:11:58,800
Giulio, ¿está todo bien con Arianna?

189

00:11:59,920 --> 00:12:00,760
Sí.

190

00:12:01,680 --> 00:12:03,400
Bueno, no lo sé.

191

00:12:04,000 --> 00:12:04,920
Es solo que

192

00:12:05,760 --> 00:12:08,960
desde las vacaciones de verano,
se volvió un poco...

193

00:12:10,120 --> 00:12:10,960
dependiente.

194

00:12:12,800 --> 00:12:16,360
Ya sabes, la nueva escuela,
el examen de fin de año..

195

00:12:18,120 --> 00:12:19,160
Está nerviosa.

196

00:12:19,800 --> 00:12:21,640
No está del todo equivocada.

197

00:12:22,720 --> 00:12:23,760
Depende de mí.

198

00:12:24,840 --> 00:12:27,920
Pero no sé si me gusta estar en pareja.

199

00:12:30,360 --> 00:12:32,360

Espera, a ver si entiendo.

200

00:12:33,320 --> 00:12:36,040

Pusiste todo ese esfuerzo en conquistarla,

201

00:12:36,640 --> 00:12:37,680

¿y te cansaste?

202

00:12:38,280 --> 00:12:40,320

Bueno, un poco, sí.

203

00:12:47,120 --> 00:12:50,200

MARTES

204

00:12:50,880 --> 00:12:55,560

Me miro al espejo y me pierdo en el mar.

Una lágrima cae, no detiene el tiempo.

205

00:12:55,640 --> 00:12:57,800

Pienso en lo lejos que llegamos.

206

00:12:57,880 --> 00:12:59,880

Con solo el canto de las sirenas...

207

00:12:59,960 --> 00:13:00,800

¿Entonces?

208

00:13:00,880 --> 00:13:03,600

Saludo a mis compañeros, a mis amigos...

209

00:13:04,200 --> 00:13:05,200

Es genial.

210

00:13:05,720 --> 00:13:06,920
Sí, estupenda.

211
00:13:07,600 --> 00:13:09,480
¿No creen que le falte algo?

212
00:13:09,560 --> 00:13:11,320
Basta, Mirko. Es perfecta.

213
00:13:11,400 --> 00:13:13,640
¿Me escuchan un momento, por favor?

214
00:13:13,720 --> 00:13:15,720
Quizá necesite otra voz.

215
00:13:15,800 --> 00:13:16,840
Es importante.

216
00:13:18,680 --> 00:13:19,600
FIESTA DE INICIO

217
00:13:19,680 --> 00:13:22,080
Sabemos que no querían venir.

218
00:13:22,720 --> 00:13:24,720
Y sabemos que no nos quieren.

219
00:13:25,200 --> 00:13:26,040
¿No, Pietro?

220
00:13:27,480 --> 00:13:28,960
Pero ahora están aquí.

221
00:13:29,040 --> 00:13:31,600
¿Podríamos intentar ser amigos?

222

00:13:34,880 --> 00:13:39,360

Tradicionalmente, tercero A
organiza la fiesta de inicio de año.

223

00:13:39,440 --> 00:13:41,360

Será en mi casa, en el jardín.

224

00:13:41,440 --> 00:13:45,400

Por eso pedimos una pequeña contribución.

225

00:13:45,480 --> 00:13:46,800

- ¿Vendrán?

- ¡Claro!

226

00:13:46,880 --> 00:13:49,640

- ¿Cuánto tenemos que pagar?

- Lo que quieran.

227

00:13:50,240 --> 00:13:52,360

- ¿Invitarán a toda la escuela?

- Sí.

228

00:13:52,440 --> 00:13:55,280

- Será divertido.

- Al menos bailaremos, ¿no?

229

00:13:56,240 --> 00:13:58,200

- Suena bien.

- Bien.

230

00:13:58,280 --> 00:14:00,760

- ¿Habrá comida?

- Sí, no te preocupes.

231

00:14:00,840 --> 00:14:04,360

- ¿Habrá música?

- Por supuesto. Nos divertiremos mucho.

232

00:14:05,240 --> 00:14:06,240

Aquí tienes.

233

00:14:11,360 --> 00:14:12,280

¿Entonces?

234

00:14:18,720 --> 00:14:22,040

No sé qué le ve Livia a esa chica.

235

00:14:44,320 --> 00:14:45,280

Hola.

236

00:14:46,240 --> 00:14:47,120

¿Qué pasa?

237

00:14:47,800 --> 00:14:48,640

Nada.

238

00:14:49,120 --> 00:14:51,920

Buscaba mi bicicleta para irme contigo.

239

00:14:52,560 --> 00:14:53,840

Olvidalo.

240

00:14:54,880 --> 00:14:55,720

Escucha,

241

00:14:56,400 --> 00:14:59,040

noté que le caes bien a la gente de aquí.

242

00:14:59,640 --> 00:15:02,400

Invitaron a todos a la fiesta, ¿no?

243

00:15:02,960 --> 00:15:03,800

Sí.

244

00:15:04,280 --> 00:15:06,200
Pero no me convence.

245

00:15:06,800 --> 00:15:09,080
Sí, tú tampoco me convences.

246

00:15:13,840 --> 00:15:14,680
Espera.

247

00:15:16,160 --> 00:15:18,160
Sé que sigues enojada conmigo.

248

00:15:20,480 --> 00:15:21,520
Y tienes razón.

249

00:15:21,600 --> 00:15:23,080
Esa apuesta fue un error.

250

00:15:24,920 --> 00:15:26,000
Pero pensaba

251

00:15:27,200 --> 00:15:28,640
que podíamos hablar.

252

00:15:31,120 --> 00:15:32,560
No es tan fácil.

253

00:15:32,640 --> 00:15:33,480
Lo sé.

254

00:15:34,120 --> 00:15:35,280
Hay que quererlo.

255

00:15:37,360 --> 00:15:38,200
Exacto.

256
00:16:00,880 --> 00:16:01,800
MIÉRCOLES

257
00:16:01,880 --> 00:16:03,880
- Buen día, chicos.
- Buen día.

258
00:16:03,960 --> 00:16:06,360
Soy la profesora Abate.

259
00:16:06,440 --> 00:16:10,400
Seré su profesora de italiano,
historia y geografía.

260
00:16:10,480 --> 00:16:13,720
Comenzaremos
con nuestra clase de Literatura Italiana

261
00:16:13,800 --> 00:16:16,800
con dos movimientos literarios
que se desarrollaron

262
00:16:16,880 --> 00:16:19,960
entre finales del siglo 18
y principios del siglo 19:

263
00:16:20,040 --> 00:16:23,320
la Ilustración y el Romanticismo.

264
00:16:25,000 --> 00:16:26,160
Dos movimientos...

265
00:16:26,240 --> 00:16:27,320
Dale tiempo.

266

00:16:30,760 --> 00:16:32,440
¿Es solo cuestión de tiempo?

267

00:16:33,280 --> 00:16:35,000
Seguro que piensa en ti.

268

00:16:35,080 --> 00:16:40,840
La cultura de la Ilustración
se basa principalmente en la razón...

269

00:16:41,560 --> 00:16:42,880
Hoy es un gran día.

270

00:16:43,680 --> 00:16:46,680
Tengo una gran prueba
para un equipo de baloncesto.

271

00:16:47,320 --> 00:16:48,360
Estoy nervioso.

272

00:16:48,440 --> 00:16:50,840
Pero Giulio dijo que vendría conmigo.

273

00:16:50,920 --> 00:16:51,800
Sí, hoy.

274

00:16:52,440 --> 00:16:53,280
¡Giulio!

275

00:16:53,760 --> 00:16:54,760
Hoy no puedes.

276

00:16:55,880 --> 00:16:59,000
Tenemos una clase de baile
para nuestro aniversario.

277

00:17:02,320 --> 00:17:03,480
Quizá esté ocupado.

278

00:17:04,640 --> 00:17:06,000
¡Sí, conmigo!

279

00:17:06,080 --> 00:17:10,320
El Romanticismo se basa en el sentimiento,
en el alma del artista.

280

00:17:10,400 --> 00:17:11,640
Pietro...

281

00:17:11,720 --> 00:17:13,040
...la mente del artista.

282

00:17:13,120 --> 00:17:15,920
¡Oye! Silencio. Basta.

283

00:17:17,040 --> 00:17:19,760
Como decía,
celebraba la naturaleza humana.

284

00:17:19,840 --> 00:17:20,720
¿Pietro?

285

00:17:22,640 --> 00:17:24,480
No te preocupes. Lo arreglaré.

286

00:17:30,440 --> 00:17:32,120
PIETRO:
¡NO ME HAGAS IR SOLO!

287

00:17:32,200 --> 00:17:33,920
GIULIO:

NEGATIVO, NO PUEDO IR.

288

00:17:34,000 --> 00:17:35,080

PIETRO:
¡VAMOS!

289

00:17:35,160 --> 00:17:36,640

GIULIO:
ARIANNA ME MATARÍA

290

00:17:36,720 --> 00:17:38,720

PIETRO:
ESTÁS EN DEUDA POR MIL AÑOS

291

00:17:40,080 --> 00:17:41,400

Buenas tardes.

292

00:17:41,480 --> 00:17:44,200

Necesitamos gente nueva para el equipo.

293

00:17:44,280 --> 00:17:47,880

Hoy podrán mostrar todo lo que saben.

294

00:17:47,960 --> 00:17:48,880

Denlo todo.

295

00:17:48,960 --> 00:17:51,840

Claro que habría un tipo de Marina Grande.

296

00:17:52,360 --> 00:17:54,320

Sabemos que son muy buenos.

297

00:17:54,400 --> 00:17:56,520

Si no, no los habríamos invitado.

298

00:17:57,560 --> 00:18:00,720

Lamentablemente,
solo queda un lugar en el equipo.

299

00:18:02,360 --> 00:18:05,320

Empezaremos
con partidos de uno contra uno.

300

00:18:05,840 --> 00:18:09,200

Jueguen limpio y con la cabeza despejada.

301

00:18:11,040 --> 00:18:13,120

Soy Emma, su entrenadora.

302

00:18:16,800 --> 00:18:17,920

¡Vamos, Pietro!

303

00:18:19,880 --> 00:18:20,720

¡Isa!

304

00:18:21,440 --> 00:18:23,160

Gracias a Dios siempre está.

305

00:18:24,720 --> 00:18:25,720

¿Están listos?

306

00:18:26,240 --> 00:18:28,240

Formen parejas y empezaremos.

307

00:18:31,240 --> 00:18:32,560

¿Hacemos pareja?

308

00:18:42,720 --> 00:18:44,440

Vamos, Pietro. Concéntrate.

309

00:18:49,240 --> 00:18:51,200

De nuevo. Con energía. ¡Vamos!

310
00:18:58,040 --> 00:18:58,880
Bien.

311
00:19:06,720 --> 00:19:07,560
¡Vamos!

312
00:19:12,320 --> 00:19:13,400
De nuevo.

313
00:19:25,520 --> 00:19:26,400
Bien.

314
00:19:30,120 --> 00:19:30,960
Vamos, Roby.

315
00:19:41,360 --> 00:19:42,880
Bien, Roby.

316
00:19:51,760 --> 00:19:53,120
Bien.

317
00:19:55,600 --> 00:19:57,080
Vamos, Roby.

318
00:20:10,560 --> 00:20:11,560
Eres bueno.

319
00:20:12,160 --> 00:20:13,000
¿Qué?

320
00:20:15,440 --> 00:20:16,480
Eres bueno.

321
00:20:20,440 --> 00:20:21,280

Gracias.

322

00:20:21,920 --> 00:20:23,040
Tú también.

323

00:20:23,840 --> 00:20:24,680
En serio.

324

00:20:25,520 --> 00:20:27,280
Mira cuánto me hiciste sudar.

325

00:20:29,240 --> 00:20:30,440
Soy Roby.

326

00:20:33,960 --> 00:20:35,000
Pietro.

327

00:20:35,520 --> 00:20:39,560
- También tienes la mano sudada.
- Sí, pero tú estás nervioso.

328

00:20:40,160 --> 00:20:42,080
Tu novia también está nerviosa.

329

00:20:43,960 --> 00:20:46,880
- Le importa mucho, ¿no?
- No es mi novia.

330

00:20:48,000 --> 00:20:48,840
¿En serio?

331

00:20:50,240 --> 00:20:51,400
Mejor aún.

332

00:20:52,080 --> 00:20:54,880
No quiero pelear por una chica

con un compañero.

333

00:20:54,960 --> 00:20:57,360

- ¿Estás tan seguro?

- Sí, bastante.

334

00:20:59,040 --> 00:21:02,200

Somos los mejores. Nos elegirán a los dos.

335

00:21:02,800 --> 00:21:05,600

- Dijo que solo elegirían a uno.

- Confía en mí.

336

00:21:06,960 --> 00:21:07,800

Y ella

337

00:21:08,840 --> 00:21:10,600

vendrá a apoyarnos.

338

00:21:11,240 --> 00:21:12,480

Mas a mí que a ti.

339

00:21:13,200 --> 00:21:15,680

Bien hecho, chicos. Buen trabajo.

340

00:21:16,320 --> 00:21:18,240

Pero tomé una decisión.

341

00:21:19,840 --> 00:21:21,200

Roby, estás dentro.

342

00:21:23,680 --> 00:21:24,840

Bien hecho.

343

00:21:27,240 --> 00:21:28,440

Gran prueba.

344

00:21:28,960 --> 00:21:30,360

- ¿Estás contento?

- Sí.

345

00:21:32,360 --> 00:21:34,120

Pero solo me fue bien

346

00:21:34,200 --> 00:21:36,720
porque Pietro fue un gran rival.

347

00:21:38,400 --> 00:21:40,120

También deberías elegirlo.

348

00:21:40,200 --> 00:21:42,360
Gran espíritu de equipo. Bravo.

349

00:21:44,360 --> 00:21:46,680

Pietro tampoco estuvo mal.

350

00:21:49,720 --> 00:21:50,560

Está bien.

351

00:21:51,440 --> 00:21:52,560

Estás a prueba.

352

00:21:53,760 --> 00:21:55,240

Nos vemos en la práctica.

353

00:21:57,760 --> 00:21:59,000

No puedo creerlo.

354

00:21:59,080 --> 00:22:01,720
Le debo una a alguien de Marina Grande.

355

00:22:02,640 --> 00:22:06,520
Se lo advierto, no será fácil.
Este es un equipo de verdad.

356
00:22:06,600 --> 00:22:09,600
Para jugar, deben merecerlo.
El talento no alcanza.

357
00:22:09,680 --> 00:22:12,840
Exijo compromiso y disciplina. ¿Entendido?

358
00:22:13,360 --> 00:22:14,560
Sí.

359
00:22:15,280 --> 00:22:16,680
Bien hecho.

360
00:22:16,760 --> 00:22:18,000
- Gracias.
- Gracias.

361
00:22:26,200 --> 00:22:27,560
- ¿Qué?
- Lo siento.

362
00:22:27,640 --> 00:22:29,720
- ¿Por qué? Me eligieron.
- ¿Sí?

363
00:22:29,800 --> 00:22:32,280
- Sí.
- ¿Los eligieron a los dos?

364
00:22:32,360 --> 00:22:34,960
- Sí.
- ¡Genial! Estoy muy contenta.

365

00:22:36,280 --> 00:22:38,120
- Soy Roby.
- Isabel.

366
00:22:39,480 --> 00:22:41,400
- ¿Nos vemos en la escuela?
- Sí.

367
00:22:42,440 --> 00:22:45,080
- ¿Te veo en el entrenamiento?
- Sí.

368
00:22:49,280 --> 00:22:51,400
Causaste una gran impresión.

369
00:22:51,480 --> 00:22:52,360
¿Cómo?

370
00:22:52,440 --> 00:22:53,400
¿No es obvio?

371
00:22:53,480 --> 00:22:55,920
- No, no lo creo.
- Ya sabes.

372
00:22:56,480 --> 00:22:58,360
- No es cierto.
- Lo es.

373
00:23:01,760 --> 00:23:04,160
JUEVES

374
00:23:12,200 --> 00:23:13,640
Hola, Pietro.

375
00:23:14,600 --> 00:23:16,160
- Hola.

- ¿Cómo va todo?

376

00:23:16,680 --> 00:23:19,280

- Todo bien, gracias. ¿Y tú?

- Todo bien.

377

00:23:20,280 --> 00:23:24,280

¿Sabes que mi mamá
no para de hablar de ti?

378

00:23:24,360 --> 00:23:26,960

Y de cómo entraste al equipo.

379

00:23:27,600 --> 00:23:29,760

¡Espero que no quiera echarme!

380

00:23:29,840 --> 00:23:32,960

Es mucho más estricta como mamá
que como entrenadora.

381

00:23:33,040 --> 00:23:35,760

Es una tipa dura. Me cae bien.

382

00:23:36,360 --> 00:23:40,160

- Con gusto te cambiaría de lugar.

- No conoces a mis padres.

383

00:23:44,200 --> 00:23:47,040

Si un día,

384

00:23:47,120 --> 00:23:48,080

no sé,

385

00:23:48,160 --> 00:23:51,320

quieres huir de tus padres conmigo,
llámame.

386

00:23:51,400 --> 00:23:52,600

- ¿En serio?

- Sí.

387

00:23:59,080 --> 00:24:01,680

Me decidí. Voy a dejar a Arianna.

388

00:24:02,560 --> 00:24:03,480

¿Qué?

389

00:24:06,120 --> 00:24:07,120

Te matará.

390

00:24:09,640 --> 00:24:11,160

La gente cambia.

391

00:24:11,240 --> 00:24:14,000

Y no a todos les gusta el baile caribeño.

392

00:24:14,080 --> 00:24:17,400

Claramente, me va mejor la soltería.

393

00:24:17,880 --> 00:24:19,920

Así que hablabas en serio.

394

00:24:20,440 --> 00:24:24,040

Si eso es lo que sientes,
deberías decírselo.

395

00:24:25,320 --> 00:24:26,160

Pero ¿cómo?

396

00:24:26,880 --> 00:24:27,720

Gracias.

397

00:24:28,640 --> 00:24:32,080
Creo que Arianna te escuchará.
No es como Livia.

398
00:24:35,480 --> 00:24:37,040
Lamento lo de ustedes dos.

399
00:24:38,040 --> 00:24:40,960
- No te preocupes.
- ¿Qué hay de la fiesta?

400
00:24:41,680 --> 00:24:44,720
- ¿Una oportunidad para reconciliarse?
- ¿Eso crees?

401
00:24:45,720 --> 00:24:49,840
Será en un lugar relajado
con un buen ambiente.

402
00:24:53,000 --> 00:24:55,560
Está bien. Te diré algo.

403
00:24:57,520 --> 00:24:59,520
Habla con Arianna, y yo hablaré con Livia.

404
00:25:00,640 --> 00:25:01,920
Trato.

405
00:25:02,000 --> 00:25:03,400
- ¿Bien?
- Mira esto.

406
00:25:07,320 --> 00:25:09,760
¡Justo entre los ojos!

407
00:25:13,600 --> 00:25:15,120
Otra apuesta con Giulio.

408

00:25:16,120 --> 00:25:17,320
Esperemos lo mejor.

409

00:25:23,320 --> 00:25:26,200
VIERNES

410

00:25:28,600 --> 00:25:31,000
¿Me pongo esto para la fiesta?

411

00:25:32,240 --> 00:25:33,560
Es hermoso.

412

00:25:33,640 --> 00:25:35,440
¿No es demasiado pomposo?

413

00:25:35,520 --> 00:25:38,000
- No, ¿por qué?
- Espera. ¡Isa!

414

00:25:38,080 --> 00:25:42,360
¿Crees que este vestido está bien
para esta noche o es demasiado?

415

00:25:42,440 --> 00:25:44,000
No, está bien.

416

00:25:44,080 --> 00:25:46,320
- Creo que te verás genial.
- Bien.

417

00:25:47,560 --> 00:25:48,800
Me escribió Manuel.

418

00:25:48,880 --> 00:25:51,960
Para ser una aventura de verano,

es muy persistente.

419

00:25:52,480 --> 00:25:53,760

Es fantástico. Mira.

420

00:25:54,560 --> 00:25:56,800

- Lindo.

- ¿No son solo amigos?

421

00:25:57,920 --> 00:25:58,760

Por ahora.

422

00:26:00,840 --> 00:26:01,680

¿Livia?

423

00:26:03,040 --> 00:26:03,920

¿Sí?

424

00:26:04,000 --> 00:26:06,760

Iremos todos juntos a la fiesta. ¿Vendrás?

425

00:26:06,840 --> 00:26:10,920

De hecho, le dije a Katia que ayudaría a preparar todo, así que...

426

00:26:11,000 --> 00:26:12,840

Bien. ¿Nos vemos ahí?

427

00:26:12,920 --> 00:26:14,040

Sí.

428

00:26:14,120 --> 00:26:16,680

¿Los tintes no dañan el cabello?

429

00:26:17,200 --> 00:26:20,080

Como sea, me arriesgaré. Me gusta así.

430

00:26:20,160 --> 00:26:23,680

Bueno, no te ves nada mal.

431

00:26:24,280 --> 00:26:27,000

- Entiendo. Les gustaba más antes.

- No.

432

00:26:27,080 --> 00:26:28,720

No, para nada.

433

00:26:28,800 --> 00:26:31,480

Pero es raro verte con el pelo azul.

434

00:26:31,560 --> 00:26:32,440

Un poco.

435

00:26:32,520 --> 00:26:33,800

Así es.

436

00:26:33,880 --> 00:26:37,800

Tendrán que acostumbrarse.

Estará así el todo el año.

437

00:26:38,960 --> 00:26:40,080

Bien.

438

00:26:52,000 --> 00:26:53,760

- ¿Oyen la música?

- Sí.

439

00:26:53,840 --> 00:26:57,520

- ¡Tengo muchas ganas de bailar!

- Ya se ve la decoración.

440

00:26:57,600 --> 00:26:59,360

¿Qué le pasó a Silverio?

441

00:26:59,440 --> 00:27:02,880
- Se pierde todas las fiestas.
- ¿Tienes miedo de caerte?

442

00:27:03,840 --> 00:27:05,400
La música está muy fuerte.

443

00:27:07,960 --> 00:27:09,160
¿Hay un cartel?

444

00:27:16,320 --> 00:27:18,880
"Prohibida la entrada
a los de Marina Pequeña".

445

00:27:18,960 --> 00:27:20,440
Debe haber sido Katia.

446

00:27:20,520 --> 00:27:21,400
No puede ser.

447

00:27:21,480 --> 00:27:24,160
- Se pasó de la raya.
- Increíble.

448

00:27:24,240 --> 00:27:25,800
¿Quién haría algo así?

449

00:27:34,640 --> 00:27:35,880
Son ustedes.

450

00:27:36,480 --> 00:27:37,320
Está bien.

451

00:27:37,400 --> 00:27:39,760

- ¿Qué es esto?
- ¿No sabes leer?

452

00:27:39,840 --> 00:27:41,120
¿Quién te crees que eres?

453

00:27:42,080 --> 00:27:43,240
¿Qué te pusiste?

454

00:27:45,720 --> 00:27:48,320
- ¿Ya es Halloween?
- ¿Qué quieres?

455

00:27:48,400 --> 00:27:50,920
- Katia, basta.
- ¿Cómo te atreves?

456

00:27:51,000 --> 00:27:54,280
Y ya pagamos, así que déjanos entrar.

457

00:27:54,360 --> 00:27:55,480
Como mínimo.

458

00:27:55,560 --> 00:27:57,480
- Esto es una vergüenza.
- Sí.

459

00:27:57,560 --> 00:28:00,120
- ¿Cómo pudiste?
- ¿En qué estabas pensando?

460

00:28:00,200 --> 00:28:02,000
- ¿En la puerta?
- ¿Sabes?

461

00:28:03,400 --> 00:28:06,440
No sé si queremos

juntarnos con gente como ustedes.

462

00:28:09,600 --> 00:28:10,960
Qué serios que son.

463

00:28:13,760 --> 00:28:15,040
¡Era una broma!

464

00:28:15,120 --> 00:28:16,240
No fue graciosa.

465

00:28:16,320 --> 00:28:17,160
Adelante.

466

00:28:18,480 --> 00:28:20,040
Conozcan una fiesta de verdad.

467

00:28:22,280 --> 00:28:25,200
Si entramos, será así toda la noche.

468

00:28:25,760 --> 00:28:29,360
No quiero darles esa satisfacción.

469

00:28:29,440 --> 00:28:30,960
- Yo tampoco.
- No.

470

00:28:31,040 --> 00:28:31,920
Yo tampoco.

471

00:28:32,600 --> 00:28:35,000
- Llama a Livia.
- ¿Necesitan ayuda?

472

00:28:35,880 --> 00:28:39,080
¿Entran o no? Me estoy cansando.

473

00:28:47,640 --> 00:28:48,480

No.

474

00:28:49,920 --> 00:28:51,880

Ustedes se lo pierden. Y yo gano.

475

00:28:55,600 --> 00:28:57,840

Vamos, algo se nos ocurrirá.

476

00:29:00,520 --> 00:29:04,760

ISABEL: LIVIA, ¿NOS VEMOS AQUÍ?
TE EXPLICAREMOS TODO...

477

00:29:13,240 --> 00:29:14,960

LA HOGUERA
CLUB DE PLAYA

478

00:29:15,040 --> 00:29:17,080

- ¡Vaya!
- ¿Ven? ¡Bianca!

479

00:29:17,160 --> 00:29:18,680

¡Bienvenidos a La Hoguera!

480

00:29:20,240 --> 00:29:23,440

- Adiós a la fiesta de Katia.
- Giulio, ¿me ayudas?

481

00:29:23,520 --> 00:29:27,000

Debería haber un altavoz para la música.

482

00:29:28,640 --> 00:29:30,760

- ¿Puedo?
- Sí, claro.

483

00:29:30,840 --> 00:29:33,080
- ¿Estás segura?
- Sí, adelante.

484
00:29:33,160 --> 00:29:36,200
- ¿La tía no se enojará?
- No. La casa invita.

485
00:29:36,720 --> 00:29:37,960
¡Grande, tía!

486
00:29:38,680 --> 00:29:40,960
- Dame algo de beber.
- Claro.

487
00:29:41,040 --> 00:29:43,200
- Espera.
- Espera, te ayudo.

488
00:29:43,280 --> 00:29:44,320
Disculpa.

489
00:29:44,880 --> 00:29:46,240
- Toma.
- Gracias.

490
00:29:46,320 --> 00:29:47,760
- Gracias.
- Sentémonos.

491
00:29:47,840 --> 00:29:49,880
¿Juntamos unas mesas?

492
00:29:53,320 --> 00:29:54,440
Pásanos algo.

493
00:29:54,520 --> 00:29:55,760

ISLA DE PERSEA

494

00:29:58,920 --> 00:30:01,280

- Traigan sillas.
- Junten algunas mesas.

495

00:30:01,360 --> 00:30:03,480

Quiero que te emociones, Mirketto.

496

00:30:03,560 --> 00:30:06,440

- ¿Quién tiene la mejor música?
- Tú, obviamente.

497

00:30:07,120 --> 00:30:09,920

- ¿Ponen música?
- No pongas nada deprimente.

498

00:30:10,000 --> 00:30:11,760

¿Qué tal un poco de hip-hop?

499

00:30:11,840 --> 00:30:14,600

Tenemos esto. Podemos tocar en la playa.

500

00:30:14,680 --> 00:30:15,600

Buena idea.

501

00:30:18,440 --> 00:30:19,680

No importa.

502

00:30:21,680 --> 00:30:23,840

Por cierto, tu bar es genial.

503

00:30:23,920 --> 00:30:26,360

No es mío. Es de mi mamá.

504

00:30:27,040 --> 00:30:28,920

Lo renovaron muy bien.

505
00:30:29,000 --> 00:30:30,080
Sí, es genial.

506
00:30:30,840 --> 00:30:32,400
Oye, ¿y Livia?

507
00:30:32,480 --> 00:30:34,280
No recibió los mensajes.

508
00:30:35,360 --> 00:30:36,280
¿Giulio?

509
00:30:37,520 --> 00:30:38,360
¿Y bien?

510
00:30:40,000 --> 00:30:41,840
¿Quieres ir a caminar conmigo?

511
00:30:43,280 --> 00:30:45,160
Hazlo.

512
00:30:45,240 --> 00:30:47,720
De hecho, tengo algo que decirte.

513
00:30:47,800 --> 00:30:49,000
Bueno. Vamos.

514
00:30:50,640 --> 00:30:53,880
- ¡Bailemos, chicos!
- Sí, hagámoslo.

515
00:31:02,960 --> 00:31:05,640
¿Recuerdas el picnic que hicimos aquí?

516

00:31:06,360 --> 00:31:07,880
¿Cómo podría olvidarlo?

517

00:31:07,960 --> 00:31:11,160
Sí, exactamente.
También pienso mucho en eso.

518

00:31:12,160 --> 00:31:15,360
Ese día, pensé que había encontrado
un amigo de verdad.

519

00:31:16,640 --> 00:31:18,800
Es lo que eres para mí.

520

00:31:18,880 --> 00:31:20,520
Y siempre lo serás.

521

00:31:21,120 --> 00:31:22,040
No entiendo.

522

00:31:23,240 --> 00:31:25,760
No creo que debemos seguir juntos.

523

00:31:26,320 --> 00:31:28,880
Lo intentamos, pero

524

00:31:29,800 --> 00:31:32,560
tal vez sea mejor que seamos amigos.

525

00:31:33,320 --> 00:31:34,320
Pero...

526

00:31:34,400 --> 00:31:37,360
Sí, sé que te dolerá.

527

00:31:37,440 --> 00:31:40,440
Si crees que soy demasiado buena para ti,

528
00:31:40,920 --> 00:31:42,280
es un poco cierto.

529
00:31:42,360 --> 00:31:43,600
Pero así es la vida.

530
00:31:45,520 --> 00:31:48,920
Espero que algún día
entiendas y me perdones.

531
00:31:50,480 --> 00:31:52,360
¿Qué querías decirme?

532
00:31:53,960 --> 00:31:55,720
¿Sabes qué? Lo olvidé.

533
00:31:55,800 --> 00:31:58,920
Volvamos adentro
y veamos qué hacen los demás.

534
00:31:59,000 --> 00:31:59,840
Está bien.

535
00:32:03,720 --> 00:32:04,600
¿Entonces?

536
00:32:05,120 --> 00:32:06,040
Me dejó.

537
00:32:06,120 --> 00:32:08,640
No sé por qué no trajimos malvaviscos.

538
00:32:08,720 --> 00:32:09,560

Exacto.

539

00:32:09,640 --> 00:32:11,080

- ¿Cómo?

- ¿Qué cantamos?

540

00:32:11,160 --> 00:32:12,640

- Un clásico.

- ¿En serio?

541

00:32:12,720 --> 00:32:14,120

Bueno, mejor así, ¿no?

542

00:32:15,080 --> 00:32:17,640

No realmente. Me cayó un poco mal.

543

00:32:18,800 --> 00:32:20,520

Vamos, basta.

544

00:32:22,320 --> 00:32:25,160

¿Entonces? ¿Qué canción eligieron?

545

00:32:25,240 --> 00:32:28,320

- Tenía algo en mente.

- Déjanos oírlo.

546

00:32:29,120 --> 00:32:32,240

Si me vieras llorar,

547

00:32:33,080 --> 00:32:37,040

sabrías que es solo una ilusión óptica.

548

00:32:37,120 --> 00:32:43,880

Solo me sacaba el mar de los ojos.

549

00:32:44,520 --> 00:32:49,600

Porque, a veces, para seguir adelante..

550

00:32:49,680 --> 00:32:51,680
Para seguir adelante,

551

00:32:51,760 --> 00:32:54,960
hay que perder algo.

552

00:32:55,040 --> 00:32:58,880
Los viejos recuerdos.

553

00:32:59,600 --> 00:33:03,560
Me preguntas cómo estoy,
pero no te lo diré.

554

00:33:03,640 --> 00:33:07,280
Nuestro viejo juego era no hablar nunca.

555

00:33:07,360 --> 00:33:09,680
Como dos asesinos seriales

556

00:33:10,320 --> 00:33:13,080
interrogados por el FBI.

557

00:33:14,480 --> 00:33:15,840
Tus secretos, entonces..

558

00:33:15,920 --> 00:33:16,920
¡Era hora!

559

00:33:17,000 --> 00:33:18,560
...¿a quién se los contarás?

560

00:33:18,640 --> 00:33:22,240
Tu nombre sigue siendo
mi contraseña de wifi.

561

00:33:23,560 --> 00:33:25,600
Y quién sabe si lo sabes.

562

00:33:27,040 --> 00:33:30,280
Por favor, no llores.

563

00:33:30,360 --> 00:33:33,600
Y no te sientas mal por eso.

564

00:33:33,680 --> 00:33:37,440
Porque nos conocemos bien.

565

00:33:37,520 --> 00:33:40,360
Desde primer grado.

566

00:33:41,120 --> 00:33:44,520
Y escribía todos mis secretos

567

00:33:44,600 --> 00:33:48,000
con un crayón blanco en mi diario

568

00:33:48,080 --> 00:33:52,320
esperando que vinieras a colorearlos.

569

00:33:52,400 --> 00:33:55,840
Y te juro que sigo esperando.

570

00:34:00,320 --> 00:34:02,320
¡Bravo!

571

00:34:02,400 --> 00:34:04,320
- ¡Bravo!
- ¡Eso fue genial!

572

00:34:06,520 --> 00:34:08,640
Terminé en una clase increíble.

573
00:34:08,720 --> 00:34:10,000
Ni que lo digas.

574
00:34:10,080 --> 00:34:11,520
¿Dónde estabas, Livia?

575
00:34:11,600 --> 00:34:13,320
Los esperaba en la fiesta.

576
00:34:13,840 --> 00:34:15,240
¿Qué les pasó?

577
00:34:15,320 --> 00:34:19,720
Nos recibieron con un cartel: "Prohibida
la entrada a los de Marina Pequeña".

578
00:34:19,800 --> 00:34:20,720
¿Un cartel?

579
00:34:21,400 --> 00:34:22,880
No puede ser.

580
00:34:22,960 --> 00:34:24,600
- Sí.
- Sí, todos lo vimos.

581
00:34:25,120 --> 00:34:27,240
Me dijeron que no quisiste entrar.

582
00:34:27,320 --> 00:34:30,160
¿Tú habrías entrado? ¿A pesar del cartel?

583
00:34:31,080 --> 00:34:34,320

Debe haber sido una broma.
Deberías haberlo ignorado.

584

00:34:34,400 --> 00:34:37,200
Conozco a Katia mejor que tú.
Confía en mí.

585

00:34:37,960 --> 00:34:40,160
No pasaron un verano juntos.

586

00:34:40,240 --> 00:34:42,040
¿A quién le importa Katia?

587

00:34:43,280 --> 00:34:44,240
Pensemos en nosotros.

588

00:34:45,360 --> 00:34:48,840
El próximo año deberemos separarnos.

589

00:34:49,640 --> 00:34:51,320
No puedo ni pensar en eso.

590

00:34:51,400 --> 00:34:53,280
- Yo tampoco.
- Cielos, chicos.

591

00:34:54,280 --> 00:34:56,200
¿Por qué tenemos que hacer cosas

592

00:34:56,720 --> 00:34:58,320
que no queremos hacer?

593

00:35:01,280 --> 00:35:03,000
Pero incluso el año pasado,

594

00:35:03,080 --> 00:35:05,920

no pensábamos
que volveríamos a estar juntos.

595

00:35:06,000 --> 00:35:06,840

Y aun así...

596

00:35:06,920 --> 00:35:09,320

Sí, pero esta vez es diferente.

597

00:35:09,960 --> 00:35:12,840

- Sí, un poco.

- Pero seguimos siendo los mismos.

598

00:35:15,760 --> 00:35:17,320

Tengo una idea.

599

00:35:17,400 --> 00:35:19,200

- ¿Cuál?

- ¿Qué idea?

600

00:35:20,640 --> 00:35:23,320

¿Y si nos inscribimos
en la misma secundaria?

601

00:35:23,400 --> 00:35:25,680

- ¿Qué?

- ¿Estás bromeando?

602

00:35:25,760 --> 00:35:26,800

- No.

- ¡Adiós!

603

00:35:26,880 --> 00:35:29,400

Todos estaríamos en la misma clase.

604

00:35:29,480 --> 00:35:31,960

- ¿En serio?

- Estás loco.

605
00:35:32,040 --> 00:35:33,280
¿No?

606
00:35:33,360 --> 00:35:35,240
No es broma. Hablo en serio.

607
00:35:35,320 --> 00:35:37,760
¿Cómo puedes decir algo así en serio?

608
00:35:37,840 --> 00:35:39,160
No tiene sentido.

609
00:35:39,240 --> 00:35:42,360
Yo solo iría
a una secundaria de humanidades.

610
00:35:42,440 --> 00:35:44,560
- Ya se lo dije.
- Humanidades...

611
00:35:44,640 --> 00:35:46,600
De todos modos, nadie lo haría.

612
00:35:46,680 --> 00:35:48,040
Nadie lo ha hecho.

613
00:35:48,120 --> 00:35:50,640
Aún mejor. Seremos los primeros.

614
00:35:51,960 --> 00:35:54,760
Mi papá no estaría de acuerdo.

615
00:35:55,440 --> 00:35:59,640
Pero sería genial.

Vayamos todos a la escuela de informática.

616

00:35:59,720 --> 00:36:01,080

- ¡No!

- ¿Estás loco?

617

00:36:01,160 --> 00:36:02,360

Es una locura.

618

00:36:02,440 --> 00:36:05,280

Tendríamos que ponernos todos de acuerdo.

619

00:36:05,360 --> 00:36:07,960

¿Y la secundaria científica
de Marina Grande?

620

00:36:08,040 --> 00:36:09,040

Perfecto.

621

00:36:09,120 --> 00:36:12,640

A esta altura,
lo importante es estar juntos.

622

00:36:12,720 --> 00:36:13,920

Exacto.

623

00:36:14,480 --> 00:36:16,040

¿Por qué no lo intentamos?

624

00:36:20,280 --> 00:36:21,120

Es cierto.

625

00:36:22,280 --> 00:36:24,040

- Es una locura.

- Un poco.

626

00:36:24,760 --> 00:36:25,600
Ligeramente.

627

00:36:26,480 --> 00:36:29,000
Pero piensen por un momento

628

00:36:29,080 --> 00:36:32,480
en todo lo que aprendimos
estando juntos todos los días.

629

00:36:34,800 --> 00:36:36,440
¿No es tan importante

630

00:36:36,520 --> 00:36:39,040
como lo que aprendemos de los maestros?

631

00:36:41,520 --> 00:36:42,760
Creo que sí.

632

00:36:44,200 --> 00:36:46,160
Es realmente una locura.

633

00:36:46,240 --> 00:36:48,080
- Sí.
- Sí.

634

00:36:48,160 --> 00:36:49,000
De verdad.

635

00:36:49,080 --> 00:36:53,000
Y probablemente sea algo
que casi nadie haría.

636

00:36:55,520 --> 00:36:56,720
Pero somos tercero D.

637

00:36:58,000 --> 00:37:00,400
¡Somos tercero D, ahí queremos estar!

638
00:37:00,480 --> 00:37:03,280
¡Somos tercero D, ahí queremos estar!

639
00:37:03,360 --> 00:37:05,880
¡Somos tercero D, ahí queremos estar!

640
00:37:05,960 --> 00:37:09,080
¡Somos tercero D, ahí queremos estar!

641
00:37:09,160 --> 00:37:10,880
Sería genial.

642
00:37:11,400 --> 00:37:12,360
No, chicos.

643
00:37:12,440 --> 00:37:14,680
Sigue siendo una locura, ¿saben?

644
00:37:14,760 --> 00:37:16,240
- Sí, pero..
- Sí.

645
00:37:16,320 --> 00:37:18,880
Pietro tenía razón sobre tomar la escuela.

646
00:37:21,400 --> 00:37:24,800
- Quizá tenga razón de nuevo.
- Hagamos un pacto.

647
00:37:24,880 --> 00:37:27,720
Iremos a la secundaria científica juntos.

648
00:37:28,360 --> 00:37:30,200

Es una locura, pero acepto.

649

00:37:31,960 --> 00:37:33,400
¿El pacto de la hoguera?

650

00:37:42,320 --> 00:37:44,480
¡El pacto de la hoguera!

651

00:37:45,320 --> 00:37:46,560
No puedo creerlo.

652

00:37:46,640 --> 00:37:48,440
También juré por Silverio.

653

00:38:10,680 --> 00:38:11,640
- Adiós.
- Adiós.

654

00:38:11,720 --> 00:38:13,320
- Buenas noches.
- Adiós.

655

00:38:14,960 --> 00:38:16,960
- ¿Nos vamos?
- Sí, es tarde.

656

00:38:17,600 --> 00:38:18,960
- ¡Adiós!
- Adiós.

657

00:38:21,480 --> 00:38:24,440
- ¿Dónde pongo esto?
- Puedes ponerlo ahí.

658

00:38:25,600 --> 00:38:29,120
Fue muy amable de tu parte
quedarte y ayudarme a limpiar.

659

00:38:29,200 --> 00:38:30,720

No hay problema.

660

00:38:30,800 --> 00:38:34,040

Puedes hablarle bien de mí a tu mamá.

661

00:38:34,560 --> 00:38:36,560

Sí, claro. Cuenta con eso.

662

00:38:37,400 --> 00:38:40,440

De hecho, mi mamá siempre dice
que soy problemática.

663

00:38:40,520 --> 00:38:44,160

Mi propuesta de huir juntos sigue en pie.

664

00:38:44,680 --> 00:38:45,960

Podría hacerlo.

665

00:38:46,600 --> 00:38:48,280

¿Y esto? ¿También aquí?

666

00:38:59,480 --> 00:39:00,600

¡Livia!

667

00:39:03,600 --> 00:39:04,640

¡Livia!

668

00:39:18,080 --> 00:39:19,000

¿Y ahora?

669

00:39:20,360 --> 00:39:25,280

AGEND4S

DIARI



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.

DIARIES